

REDACTIUNEA,  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30.  
Scrisori nefrancate nu se  
primesc.  
Manuscripte nu se retrimit.  
INSERATE  
se primesc la Administrațiune în  
Brașov și la următoarele  
BIROURI de ANUNȚURI:  
In Viena: la M. Dukas Nachf.,  
Nux. Augenfeld & Emerio Les-  
ner., Heinrich Schalek, A. Op-  
pelik Nachf., Anton Oppolik.  
In Budapesta la A. V. Gold-  
berger, Ekstein Bernat, Iuliu  
Leopold (VII Erzsébet-körút)  
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-  
rie garmond pe o colonă 10  
bani pentru o publicare. Pub-  
licități mai dese după tarifi  
și învoială. — RECLAME pe  
pagina 3-a o serie 20 bani

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVI.

„GAZETA“ iese în ne-care di.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria  
Pe un an 24 cor., pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.  
Se pronumeră la toate ofi-  
ciile postale din țară și din  
afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30, etajiu  
I.: Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 6 cor.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
24 cor., pe șase luni 12 cor.,  
pe trei luni 6 cor. — Un esem-  
plar 10 bani. — Atât abona-  
mentele cât și inserțiunile  
sunt a se plăti înainte.

Nr. 136.

Brașov, Sâmbătă 21 Iunie (4 Iulie).

1903.

## Crisa partidului kossuthist.

Când am aprețiat exclamările caracteristice, cu cari cei din stânga extremă au întâmpinat declarațiile noului ministru-president, făcute în ședința de Marți, când am arătat, că Barabaș și aderenții săi personali întorcându-se spre contele Khuen-Hedervary, au strigat: „ne-ai păcălit, ne-ai înșelat!“ am dis, că presimțitul acesta al celor din căta lui Barabaș poate să fie mai acomodat realității, decât scurta lor prevedere, ce s'a exprimat în cuvintele: „dér ne vom sci noi ajuta!“

N'aveam știință încă, pe când am scris aceste, despre conferența cea critică, ce a avut-o partidul independent în noaptea de Marți spre Miercuri, despre demisiunea lui Francisc Kossuth ca președinte al partidului și despre eșirea lui din partid cu alți cinci amici ai săi.

Cuvintele, ce le-a adresat Kossuth în momentul grav de despărțire soților săi din partid, au fost aproape profetice. Ele justifică pe deplin judecata noastră de mai sus și explică motivele, pentru cari fiul dictatorului de odinioară al Ungariei nu e nici-decum de părere, că ar fi consult și cuminte ca partidul independist să provoace de-adreptul forța militară a monarhiei, prin călcarea cuvântului dat guvernului și continuarea obstrucțiunii.

Când a vădut, că partea cea mai mare din partidul lui, cu vice-președintele Barabaș în frunte, s'a conjurat pentru a zădărnici învoiala ce a încheiat-o el cu Khuen-Hedervary în numele partidului și care a fost ratificată de acesta, Francisc Kossuth rosti cătră soții săi de principii următoarele grave cuvinte:

„N'am încredere în spiritul „acela public al națiunii, care s'ar crede destul de tare, încât în mod „triumfător să potoa da piept cu „forța, decât va veni. Nu voiesc așa, dér ca cu numele meu să espun „țera a da în brânci cu rușine“.

Cu alte cuvinte Kossuth le-a spus celor mai neastemperați din partidul său: Băgați de sēmă, căci de veți forța lucrurile prin continuarea obstrucției, veți provoca o reacțiune, față cu care națiunea nu va mai pute isbuti!

Așa a vorbit fiul lui Ludovic Kossuth, despre care numai cu câteva zile înainte foile din Viena scrieau, că înaintea pretensiunii lui a trebuit să se plece omul de încredere al împăratului, că sub conducerea lui minoritatea a răsturnat principiul majorității și că „el este ađi stăpân nu numai pe situația interioră a Ungariei, ci pe aceea a monarhiei întregi.

Resoanele și precauțiunea lui Francisc Kossuth nu mai au trecut între estremii surescitați de bătaia valurilor agitațiunii, ce a cuprins totă maghiarimea din țară la strigătul după armată maghiară, limbă de comandă, embleme maghiare și la țipetele în contra imnului „Gott erhalte“. Curentul intransigent a in-

vins și astfel Kossuth s'a vădut constrins a se retrage din partid, ca să nu trebuiască să-și calce cuvântul dat.

Partidul kossuthist se află în plină crisă. Scisiunea în sinul lui e destul de invederat pronunțată. Cu Kossuth merg toți aderenții săi intențim, ér Barabaș rămâne cu amicii săi, cari formeză de-ocamdată majoritatea. Aceștia din urmă pretind a reprezenta opiniunea poporului maghiar, pe care a nu-o fi cunoscut regretă adenc Kossuth în discursul său de adio.

Dér nu numai partidul opozițional, ci și cel guvernamental este sgduit de o crisă grea.

Care e ađi situația lui Khuen-Hedervary în fața acestor aparițiuni? El nu se poate încrede în majoritatea sa, care asemenea privesce la el ca la un străin. Abia s'a prezentat dietei și etă că stă față éráși cu obstrucțiunea, căci deja vorbirile lungi, ce se țin asupra programului său, sunt o apucătură obstrucționistă.

Póte că scisiunea în sinul partidului kossuthist să-i vină în ajutor contelui Khuen, se póte ca în cele din urmă să se convingă mulți și din cei-ce au rămas cu Barabaș, că nu prea sunt prospecte de a elupta limba de comandă maghiară în armată.

Unde va rămâne însă părerea poporului agitat, a celor trei-deci de mii de delegați din ținuturile maghiare purtați pe la Pesta, ca să reclame realizarea postulatelor naționale? Cu greu vor mai scăpa acum de spiritele, ce le-au deșteptat.

Khuen Hedervary a ajuns, chiar acum la început, în situația, pe care voia tocmăi s'o înaltare: în obstrucțiune. Cât va dura obstrucția acesta, nu se scia. Fapt este însă, că situația e actualmente cât se póte de critică, ér gravitatea crizei din Ungaria o măresce și crisa austriacă, crisa pactului și crisa dualismului. Situația lui Khuen-Hedervary este extrem de dificilă și din cauză, că nu se póte rezima pe o majoritate devotată, ér pactul ce l'a încheiat cu Kossuth s'a zădărnicit prin atitudinea majorității membrilor partidului independist, cari sunt decisi a continua lupta în dietă. Mulți dintre politicianii maghiari sunt extrem îngrijați de ceea-ce are să urmeze și nu sunt tocmăi rari aceia, cari îngrijați de viitor ved înaintea lor plutind fantoma absolutismului.

Germanii austriaci și obstrucțiunea maghiară. Intr'o convorbire, ce a avut-o conducătorul partidului german progresist Dr. Eppinger c'un diarist din Viena, cel dintăiu s'a pronunțat astfel relativ la situația creată de obstrucțiunea kossuthistă:

„Concesiunile puse în vedere opoziției maghiare pe teren militar, au făcut în multe părți, însă mai cu sēmă între Germanii Boemiei, o impresiune foarte rea. In afară de desavantajele obiective, ce amenință a rezulta din asemenea inovațiuni în organizația armatei comune, — și așa unul din puținii stlpi ai unității monarhiei, — acest succes al partidului maghiar independist trebuie să încurageze și să stimuleze partidele radicale ale tu-

turor națiunilor, de a procede fără de nici o crutare.

Tocmăi Cehii vor fi cei dintăiu, cari arătând asupra exemplului unguresc, vor propaga și vor urma mai departe principiul, că numai prin exploatarea situațiunii strimțorate a statului se póte câștiga în momente critice un avantaj național. Politica de estorcare intenționată de obstrucțiunea cehică în „Reichsrath“, care ar fi să fie coplesită prin realizarea pactului cu Ungaria, va primi prin modul acesta de soluțiune nou nutremânt, și de sigur ea nu va dispără. Tot așa de aproape de mintea omului este, că ori-ce concesiune făcută Ungariei pe contul unității monarhiei, e aptă a întări ideea autonomistă și mână apa pe móra adversarilor centralismului, sub care stare de lucruri éráși numai Germanii, apărătorii acestui centralism, vor avé să sufere.“

Crisa partidului kossuthist. Am amintit er, că Francisc Kossuth, care a demisionat ca președinte al partidului independent, rugat fiind de o delegație a partidului să primescă a fi éráși șef, a declarat categoric, că acesta n'o póte face, însă n'are să iasă din partid. In urma acesta la propunerea lui Barabaș, partidul în conferența, ce a avut-o alaltăeri s'era, a votat încredere lui Francisc Kossuth și a decis să mērgă cu toții la locuința lui, ca să-l róge a primi să fie éráși șeful partidului. Kossuth a declarat, că între el și între Khuen-Hedervary s'a făcut o învoială, căreia ađi nu póte să-i satisfacă. Părerile lui nu se unesc cu părerile partidului, crede prin urmare că divergențele nu pot fi aplanate, dér nu ia nici o răspundere pentru faptele membrilor partidului. — Barabaș l'a rugat din nou pe Kossuth, ca după o gândire de 4—5 zile să dea un răspuns în merit, decât primescă ori să fie președintel partidului. Kossuth s'a învoit și a promis, că o va face. Partidul a decis, ca în locul lui Kossuth de-ocamdată să nu alēgă pe nimeni.

„Magyarország“ spune, că elementele rășboinice sunt decise a urma lupta și sunt hotărâte a trage și consecuențele, adecă a eși din clubul partidului. Patru-deci și cinci de deputați opoziționali vor lupta, fără nici o considerare, pentru „drepturile naționale“.

Partidul liberal încă se află într'o mare fierbere. Numeroși membrii au părăsit Budapesta. „Bud. Hirlap“ spune, că unul din membrii distinși ai acestui partid a dis: „Partidul liberal e pe calea descompunerii. N'a cădut însă liberalismul, ci mi-e témă, că un pericol amenință pactul de la 67, decât forțele intacte din partid nu-și vor da mâna, ca să-l salveze“.

Ce dic Austriaci? Unii din membrii partidului liberal au adus din Viena scirea, că acolo e o adevărată revoltă din cauza concesiunilor, ce i-s'au făcut partidului independist. In cercurile politice austriace se accentuează părerea, că împăratul ar trebui să abdică, ca să se dea prin acesta o bună lecție celor din Ungaria, unde situația ar fi ajuns la punctul, încât nu pare esclus, ca Francisc Kossuth să devină ađi mâne ministru-president. — Scirile acestea sunt răspândite, firesce, de diarele maghiare, sciri necontrolate, și noi le înregistrăm numai pentru a arăta, cât de turbure e situațiunea în monarhia dualistă.

Noul Ban croat. Oficiosul „Bud. Tud.“ anunță, că Majestatea Sa a numit pe contele Teodor Pejacevich Ban al Croației-Slovaniei-Dalmației. Măne, în 4 Iulie, noul Ban va presta jurământul.

§. 14 in Austria. „Wiener Zeitung“ publică o patentă împăratăscă cu data de 29 Iunie 1903, care dispune, ca dările și competențele, precum și cheltuelile de stat de la 1 Iulie până la 31 Decemvrie să se încasseze, respective să se dea pe baza §-lui 14 din legea fundamentală de la 1867.

Pericolul turco-bulgar. Din Sofia se anunță, că trupele bulgare de la frontiera turcescă au băgat de sēmă, că Turcia concentrează armată la granița bulgară și în același timp în vilaetele turcesci gona contra Bulgarilor a luat éráși proporții mari.

Lucrurile acestea au produs o mare neliniște în întreaga Bulgaria și guvernul din Sofia a adresat o notă circulară reprezentanților săi din străinătate, în care fi îndrumeză să facă atente puterile la pericolul, ce ar urma din toate acestea. Nota face responsabilă Pórta de urmări și declară atitudinea Turciei de dușmănoasă. Atât Austro-Ungaria, cât și Rusia au însărcinat pe reprezentanții lor din Constantinopol, să avertiseze Pórta pentru schimbarea atitudinii sale, care ușor póte da ansă la interpretări greșite.

Pe când din Constantinopol se telegrafieză, că Bulgaria întrégă e stăpănită ađi de curentul rășboiului, marele diar rusesc „Novoje Vremja“ este informat din Sofia, că situația în Macedonia e din cele mai desperate. Autoritățile militare și civile, sub pretextul, că trebuie să reglementeze pe membrii comitetelor macedonene, iau atitudine ostilă con'ra pacificei populațiuni și o silesc să se refugieze parte în Bulgaria, parte în munți, unde refugiații înmulțesc elementele revoluționare. Din vilaetul Adrianopol s'au refugiat la Burgas 3000 de ómeni. In urma acesta situația guvernului bulgar a devenit foarte dificilă. Numeroși emigranți macedoneni și populația din Bulgaria este în mare măsură agitată. Afară de acesta — declară ministrul president bulgar — Turcia concentrează trupe mari din cavalerie și artilerie la granița bulgară. Situația silesc pe Bulgaria, să stea gata pentru ori-ce eventualitate.

## Antecedentele regicidului din Belgrad.

Despre antecedentele regicidului din Belgrad se comunică următoarele:

Inainte de săvârșirea crimei, conjurații au dobândit depline garanții din Austria și Rusia, că la cas de detronare a regelui Alesandru, aceste două mari puteri vor recunósce pe Petru Karagheorghievici de rege al Serbiei. De sine înțeles, că cele două mari puteri nici nu bănuiau măcar, că părechea regală va fi asasinată.

Ofițerii conjurați, al căror număr trecea peste 300, erau în întreaga țară în contact neîntrerupt prin firul telegrafic. Armata inițiată în planul conjurațiunii, a ocupat toate edificiile postale și aparatele telegrafice erau mănuite de ofițeri.

In interiorul țării trupele erau gata pentru cazul când conjuraților din Belgrad



nu li-ar fi succes a-și duce la bun sfârșit opera lor și pentru cazul când regele Alexandru ar fi aplicat retorsiuni contra lor. S'a plănuțit o *revoluțiune* și dimpreună cu populația țării voiau să detronizeze pe Alexandru.

Pentru ca însă să se evite vătărări mari de sânge în decursul revoluțiunii, au pus mâna pe depozitele de arme și n'ar fi dat arme răsculaților civili, decât în cazul cel mai extrem. Cartușele au fost schimbate, așa că în locul cartușelor pline, au pus patrone goale. Ofițerii conjurați au făcut imposibil de folosit tunurile prin aceea, că au luat un șurub de la închidătoria tunului. Cu astfel de pregătiri, conjurații ușor ar fi putut desarma trupele fidele regelui Alexandru, fără de a se întâmpla vătărări de sânge mai mari.

## Un jubileu de 25 de ani de serviciu.

Primarul orașului nostru, d-l *Franz Hiemesch*, serbeză astăzi aniversarea a douăzeci și cinci de ani, de când a intrat în serviciul comunei Brașov. Deja la adunarea trecută a reprezentanței orașenești, în care s'a făcut noua alegere a funcționarilor comunei, d-l vice-șpan al comitatului Brașov a accentuat între aplauzele generale, că primarul Hiemesch, care a fost cu unanimitate reales în postul său, împlinesce tocmai acum 25 de ani de când servește cu zel și devotament comuna noastră urbană, dezvoltând o activitate roditoare. D-l Hiemesch a fost timp de aproape 14 ani căpitan al orașului (șef de poliție), ér la 1898 fu ales primar. A avansat curând, dér în schimb a și corespuns chemării sale, dând dovezi de deosebită aptitudine și corectitate în oficiu, ceea-ce a contribuit să-și câștige simpatiile populațiunii brașovene, a Sașilor nu mai puțin ca a Românilor și Maghiarilor. De la d-l Hiemesch, care este încă în flăoarea etății bărbătești, așteptăm încă mult în ce privește conducerea dibace a afacerilor orașului nostru. Ii dorim viață lungă și isbânzi tot mai mari în activitatea sa pentru înaintarea și înflorirea Brașovului!

În onoarea primarului jubilar s'a aranjat o festivitate intimă. În seara de 2 Iulie corpul funcționarilor orașului, condus de senatorul Oscar Alesius, s'a dus la locuința primarului, ca să-l felicite și să-i mulțumească de bunul tratament de care tot-deuna i-a împărțit și până acum și să-i ureze binecuvântare de la Dumnezeu. D-l primar *Hiemesch* a răspuns mișcat mulțumindu-le de onoarea ce i-au făcut și de sentimentele de alipire ce-i dovedese, asigurându-i în același timp, că și pe viitor vor exista ca și în trecut raporturi intime între d-sa și funcționari.

În timpul acesta muzica comunală sosi dinaintea locuinței d-lui primar. Public numeros se adună aci. Muzica a cântat două marșuri și o romanță. Serenada s'a încheiat la orele 8 seara.

După serenadă s'a dat un banchet în onoarea primarului la casa de tir de sub Timpa. A participat și d-l Fișpan conte Stef. Lazar, d-l viceșpan Frid. Jekel, d-l protonotar Panczel. Seria toastelor a deschis-o d-l senator Alesius, bând pentru cel sârbătorit. D-l primar Hiemesch a mulțumit. A toastat apoi d-l fișpan conte Lazar în limba maghiară, apreciând meritele primarului, care a răspuns îndată mulțumind fișpanului. D-l viceșpan Dr. Jekel a apreciat activitatea laborioasă a d-lui Hiemesch. Banchetul, la care s-au ținut și alte toast, a durat până noaptea târziu.

## SCIRILE DILEI.

— 20 Iunie v.

„Mensa academica“ din Clușiu. Diarul „E-k“ publică cu mare satisfacție scirea, că în ziua de 30 Iunie comitetul cantinei universitare (mensa academica) din Clușiu a hotărât, ca pe viitor să fie sever interzis de a vorbi în localitățile

„mensei“ în altă limbă, afară de limba maghiară. Numitul diar accentuează, că studenții români, cari beneficiau de înlesnirile acordate la această cantină creată prin „filantropie maghiară“, „abusau“ de ospitalitatea ce li-s'a oferit, vorbind „demonstrativ“ în limba română.

Se înțelege, că pentru urechile șoviniste ori-ce vorbă românească este echivalentă cu o demonstrație.

Față cu manifestația cea mai nouă a intoleranței în fosta capitală a Transilvaniei, datorită Românilor trebuie să fie a contribui cât mai urgent pentru Masa studenților români din Clușiu, unde tinerii noștri se vor bucura cel puțin de libertatea de a vorbi în limba mamei lor, în timpul mâncării.

Din Beiuș ni-se scrie: „În clasa VIII a gimnasiului gr. cat. au fost în anul trecut 53 elevi, din cari nu s'au admis la esamenul de maturitate: 3, au repășit: 6, au fost relegați a repeta esamenul întreg peste un an: 5. Au obținut notă insuficientă dintr'un obiect și vor face corigența la toamnă: 8 înși, în total: 22. Au reușit: 31 și anume trei cu distincțiune: Șerban, Sabo și un evreu. Cu bine: 9, ér simplu: 19. — La esamen a asistat pro-directorul C. Natafalusy, care s'a arătat destul de binevoitor, toate întrebările le-a pus însă densus elevilor (!—Red.)—

Aici acuma se face predarea domeniului noului episcop. Instalarea se va face în Oradea la 2 August st. n.“

Masa studenților români din Brașov. A apărut „Darea de semă V despre masa studenților din Brașov (anul 1902 și 1903) cu o reprivire istorică de Virgil Onițiu, director la gimnasiu. Anul ultim au fost împărțiti de beneficiul „mesei studenților“ 32 studenți, plătindu-se pentru fie-care câte 13 cor. Masa a fost și anul acesta sub grija d-lui Ioan și d-nei Elena Avrigeanu. Fondul general al mesei studenților se uroă la 17.775 corone 27 bani, câtră care se mai adaogă fondurile speciale: 1) Ioan și Elena Săbădeanu, 2) Valeriu Bologa, 3) Haralambie T. Stănescu, 4) Iordan Munteanu, 5) Elena Andrei Popovici, în total, efecte: 4600, număr: 20.863 cor. 85 bani. Sporul anului acestuia, număr: 3.665 cor. 31 bani. D-l director V. Onițiu, în calitate de deputat sinodal, a făcut propunerea în sinodul arhidieceșan pentru înființarea unui internat în Brașov. Ven. consistoriu va prezenta la sesiunea din 1904 raport detaliat în privința acesta.

Un interview cu T. Herzl. În „Egyenlőség“ din Budapesta un anonim publică un interview avut cu Teodor Herzl din Viena, cunoscutul șef al mișcării sioniste. Interviewantul l'a rugat pe Herzl să nu introducă sionismul în Ungaria, unde naționalitățile și de altminteră fac destul bucluc. „Ce mai nevoie e de o nouă mișcare naționalistă?“ dicea interviewantul. „Noi ne-am identificat cu trup cu suflet cu Maghiarii“. „Noi suntem Maghiarii“. — „Așa diceți voi?“ răspunde Herzl, dér nu vă prea crede lumea. — Eu n'am să întind mișcarea asupra Ungariei, fiind-că cât mai curând o să vă faceți sioniști fără să vă rōge cine-va“. — „Cum așa?“ — „O să veți, că în Ungaria în curând o să isbucnescă o agitație antisemită mult mai intensivă, decât în Austria și atunci vrând nevrând o să cădeți în brațele sionismului“.

Este curiosă coincidența afirmării maghiarismului evreilor cu plângerea diarului „Ellenzék“ din Clușiu, care dice, că în acel oraș se înmulțese în fie-care di firmele cu inscripție evreiească.

„Intoleranță oficioasă“. Sub titlul acesta „Act.“ din Orăștie aduce scirea, că Archiducele Iosif fiind în inspecția honvedimei la Deva, s'a dat un banchet în onoarea lui, la care n'a fost invitat rabinul din acel oraș. O foie maghiară din Deva face mare gălăgie pe această temă și ceea-ce este mai curios, e că viceșpanul pune vina pe primar, primarul pe mareșalul curții, și nu știu acum cum se se

scuze, că n'au invitat pe rabinul la banchet...

Pentru masa studenților români din Brașov au intrat de la „Stéua“ instit. de economii din Petrea-Română 20 cor. Primescă onorata Redacțiune cele mai căldurose mulțămite. — *Direct. școl. medii gr. or. rom.*

Pentru amatorii de fotografie. Aparate de fotografie pentru salon și voiaj foarte renumite; aparate pentru fotografii la moment, precum și toate articolele necesare, se pot procura dela A. MOLL liferantul curții c. și r. din Viena, Tuchlauben Nr. 9. Manufactură fotografică fondată la anul 1854. La cerere liste mari ilustrate, conținând prețurile gratis. Depozite în Brașov la F. Jekeľius, F. Kelemen, Victor Roth Farmaciști. Deutsch și Tartler, D. Eremias nepoții.

## Pentru o biserică.

Tinerimea română din Copand și împrejurime invită la petrecerea de vară ce o va aranja în 12 Iulie st. n. a. c. în școala gr. cat. din Copand. Inceputul la 6 ore p. m. Prețul de intrare: de persoană 1 cor. 60 bani, de familie 3 corone. Venitul curat este destinat pentru fondul de edificare a sf. bisericii din loc. Contribuiri- rile peste taxa de intrare sunt a se adresa d-lui George Păticeanu, cand. de adv. (Turda, Torda Aranyos m.) se primesc cu mulțămite și se vor publica.

Comitetul aranjator: George Păticeanu președinte, Eugen Crișianu v. președinte, Ioan Bosian secretar, Emil Mureșianu cassar, Silviu Chisiu controlor. Membrii: Alexandru Brumariu, Alexandru Pop, Augustin Rațiu, Aurel Gajia, Beniamin Colceriu, Emil Cenariu, Emil Petricaș, Emil Pop, Emil Poruțiu, Eugen Mezei, George Ciugudeanu, George Giurgiu, Gregoriu Bologa, Gregoriu Rusu, Ioachim Pop, Ioan Bologa, Ioan Chiș, Ioan Covrig, Ioan Hărășian, Ioan Irimieș, Ioan Nemeș, Irimie Rusu, Iuliu Codarcea, Iuliu Z. Iambor, Mihail Moldovanu, Miron Chirila, Stefan Felezau, Teodor Irimieș, Vasile Săndeanu.

Din incidentul acestei petreceri ni-se trimite spre publicare și următorul apel:

Biserica ca comunitate etică mai înaltă, în care se manifestă quintesanta vieții sufletești a omului prin deprinderea sentimentelor religioase ideale, este fără îndoială un bun omenesc neprețuit.

Pentru noi Biserica este mai mult. Pentru noi, la cari legea și credința strămoșească e concreșcută cu limba și individualitatea noastră etică de popor, Biserica este nu numai sanctuar, ci și pavăză puternică a celor mai prețioase comori spirituale a ființei noastre naționale.

Când pētrunși de însemnătatea Bisericeii în viața neamului nostru, în înțelegere cu comitetul parochial al comunei curat românești Copand ai cărei poporeni credincioși simțesc lipsa unui locaș sfânt potrivit pentru deprinderea sentimentelor sale sale pii, ne-am ținut de datorință plăcută a contribui la sporirea fondului de edificare a bisericeii de acolo, prin aranjarea unei petreceri de vară, ne permitem a trece marginile unei manifestațiuni locale și a apela la întreg publicul românesc ca din incidentul pe trecerei noastre, să binevoiască a sprijini cu obolul său scopul măreț al aceleia și astfel să aducă jertfă bine primită pe altarul național.

Comitetul aranjator.

## De-ale jurnalismului.

Am publicat nu de mult trei foiletoane asupra jurnalismului german. Într'unul din ele se amintea ceva despre felul cum se redactază unele diare cu forfecile.

Forfecile sunt un instrument tot așa de indispensabil într'o redacție, ca și într'un atelier de croitorie. E vorba înse cum le întrebuițeză cine-va.

Foile de dincōce de Carpați reproduc cu preferență câte o nuvelă, schiță sau disertațiune din vr'o foie seu revistă de peste Carpați, mai ales decât cea nuvelă, schiță seu disertațiune se distinge printr'o limbă curată și frase bine încheiate.

Lucrul e ușor de înțeles. Noi cești de dincōce suntem doritori de limbă fru-

mōsă și corectă românească, ne edificăm așa dicend cetind vr'o nuvelă drăguță eșită din condeul vr'unui distins scriitor transcarpatin și îi sorbim cu plăcere propozițiile.

Este însă ôre-cum de sine înțeles, că la sfârșitul publicațiunii reproduce, pe lângă numele autorului, nu e permis nici odată să uităm de isvorul de unde am scos novela etc, și în parantes tot-deuna să punem și numele revistei.

Așa cere cinstea literară.

\*

Unii scriitori sunt foarte sensibili în privința acesta și decât le reproduc chiar numai o scire, fără să indice isvorul, se supără și se indigneză. „Cum? Munca mea cinstită, originală seu traducere, fie chiar și numai o scire, este proprietatea mea! Eu am căutat-o, eu m'am năcăjit traducându-o, și uite piratul asta mi-o șterpelesce de-a gata, mi-o taie cu forfecile și umple colōnele cu munca altuia!“

Și nu poți să nu-i dai dreptate scriitorului, cum nu poți să nu dai dreptate proprietarului unei grădini cu pomi, când se supără, decât cine-va îi fură merele.

\*

Pentru lucruri mai neînsemnate, muncite de noi și reproduse de alții nici odată nu ne-am supărat, deși n'am prea putut pricepe, de ce ei nu indică isvorul...

Nu e mai puțin adevărat însă, că la articole mai mărișore, adesea adunate cu multă migalélă, când le vedeam reproduse în alte diare, fără să spună, că sunt luate de la noi — nu puteam să nu ne indignăm.

Tot așa ne indignam și când reproducția se făcea într'un mod neghiob, în cât i-se strica tot rostul.

Să vedem câte-va exemple:

Prin Martie anul trecut, unul dintre colaboratorii noștri într'un foileton, ce făcea parte dintr'o serie de impresii și amintiri, descrie bravura unui Român, care cu riscarea vieții sale a scăpat de mōrte două femei neputincioase, pe cari valurile Someșului le ducea cu luntrea răsturnată la peire sigură.

Vrând a da acestei descrieri o formă literară pe cât se pōte de sugestivă, colaboratorul nostru a enarat încă o întâmplare analogă, petrecută în Italia și care dăduse poetului german Bürger subiectul pentru renumita baladă „Das Lied vom braven Manne.“

Una din foile noastre se apucă și taie cu forfecile capul foiletonului și-l aruncă în foc, ér cōda cu bravura Românilor o reproduce, ca și cum ar fi un articol de reportaj asupra unei nenorociri. Tot odată, fără să-l fi autorizat cine-va, descopere numele colaboratorului, care semnase foiletonul cu un pseudonim. Numai de un lucru nu și-a adus aminte surata, de a spune și numele diarului, unde s'a publicat foiletonul, pe care l'a reproduc trunchiat...

Anul acesta tot prin Martie, „G. T.“ publică un alt foileton cu titlul „Mōrte năprasnică“.

Aceeași foie se apucă și îl trunchiează, reproducând partea, care se vede că i-a plăcut mai mult cu Firōna și cu proprietarul din Rēstocî, care s'a înecat cu un os de peșce. Și în partea acesta face din „proprietarul“ din Rēstocî..., un „grof“. fără să-l fi autorizat cine-va. Sub fragmentul acesta, reproduc ad libitum, binevoiesce apoi surata a pune pseudonimul colaboratorului nostru, nu găsesce însă de cuviință a pune și numele „Gazetei“ de unde a forfecat foiletonul mutilat.

\*

În numărul 66 al „G. T.“ (22 Martie st. v.) se începe publicarea unui articol „Bismarck și Români“, cules, adnotat, comentat și tradus din nemțesce după memoriile regelui Carol, cu multă ostentă de un colaborator al nostru.

„Tribuna Poporului“ din Arad, fără să aștepte sfârșitul articolului, începe cu reproducerea în Nr.-ul de la 25 Martie și reproduce în numărul său de la 30 Martie și sfârșitul, punând ca iscălitură pseudoni-



mul colaboratorului nostru, fără să arate isvorul de unde l'a luat, ca și cum acel colaborator i-ar fi trimis direct lucrarea sa.

\*

In nrul 102 de la 9 (22) Maiu a. c. „G. T.“ publică un articol, căutat, tradus și comentat în redacția noastră, intitulat: „Un Cagliostro al secolului XIX“.

„Tribuna Poporului“ din Arad îi taie introducerea și sfârșitul și publică în Nr. 86 al său de la 11 (24) Maiu, munca noastră fără iscălitura pseudonimului și fără să spună de unde a luat articolul trunchiat, căruia numai titlul i-l'a schimbat așa: „Un mare șarlatan ovreu“.

\*

„G. T.“ în numărul 132 de la 17 (30) Iunie a. c. publică nisece amănunte interesante despre „Natalia — Alesandru — Draga“, traduse din revista franceză „Les Annales“.

„Trib. Pop.“ cu toate că pretinde a fi avut un reporter special la Belgrad, chiar și în evenimentele sârbesci găsesce de cuviință a-ne „consulta“ pe noi, și reproduce articolul tradus în redacția noastră fără să indice isvorul.

O schimbare totuși a făcut, anume pe când noi scrisesem: „In revista „Les Annales“ un domn... povestese etc.“ „T. P.“ dice: „Les Annales“, o mare revistă franceză.“

Ei bine, stimați confrăți de la „T. P.“, aflați, că revista „Les Annales“ nu e de loc mare. Din contră e una dintre cele mai mititele reviste...

\*

Fórfeci! fórfeci! Or fi și ele un instrument indispensabil în fie-care redacție, dér trebuie să le întrebuițeze cine-va în mod cinstit, nu să umble prevaricând în proprietatea altuia.

— st. —

**Societatea de lectură**

**„Inocențiu M. Clain.“**

(Raportul general despre activitatea ei în anul 1902—1903.)

(Urmare).

**3) Biblioteca societății.**

La finea anului administrativ 1901—1902 biblioteca noastră consta din 2527 de opuri în 3162 volume, 198 fascicoli, 67 broșuri, 2 fragmente și 2 manuscrise. La sfârșitul anului 1902—1903 biblioteca noastră posedă 2652 opuri, în 3309 volume, 203 fascicule, 87 broșuri, 2 fragmente și 3 manuscrise, deci rezultă o sporire de 129 opuri, în 147 volume, 5 fasc., 20 broș., și 1 manuscris. Această creștere s'a întâmplat parte din donațiuni, parte prin

**a) cărți donate:**

1) Academia română 10 opuri, 2) Academia maghiară 20 opuri, 3) d-șóra Elena Sântion 1 op, 4) Rev. Dr. I. Marcu 1 op, 5) Ilustr. Sa Dr. V. Hossu 9 opuri, 6) M. On. D. I. F. Negruț 1 op, 7) Reverendissimul d-n Csiosaky Imre 3 opuri, 8) On. d-n Ioan Baciu 2 opuri, 9) „Asociațiunea“ 2 opuri, 10) Redacția „Libertății“ 1 op, 11) On. d-n Petru Rusu 3 opuri, 12) De la repausatul S. Velțan, teolog 3 op., 13) Teologii: A. Vodă, N. Fabian, I. Șuteu, I. Bardoși câte 1 op.

Aducem și pe această cale cele mai sincere mulțămite ale soc. noastre pentru aceste donațiuni.

**b) cărți cumpărate**

În decursul acestui an s'au cumpărat cărți în preț de peste 170 corone.

**c) Reviste și țiare.**

În anul acesta ne-au dat binevoitorul sprijin prin trimiterea gratuită a revistelor și diarelor onoratele redacțiuni de la: „Tribuna“ (Sibiu), „Gazeta Transilvaniei“ (Brașov), „Tribuna poporului“ (Arad), „Telegraful român“ în 2 exemplare (Sibiu), „Drapelul“ (Lugosiu), „Activitatea“ (Orăștie), „Libertatea“ (Orăștie), „Cronica“ (București) până la detragerea debitului poștal, „Fôia diecesană“ (Caransebeș), „Unirea“ în 2 es. (Blași), „Fôia școlastică“ (Blași), „Bunul eonom“ (Orăștie), „Poporul român“ (Budapesta), „Familia“ (Oradea-mare), „Alkotmány“ (Budapesta), „Egyházi közlöny“ (Budapesta), „Rêvasul“ (Cluș), „Albina“ (București), „Katholische vereinsblatt“ (Viena), „Fôia poporului“ (Sibiu), „Revista Bistriței“ (Bistrița.) Aducem cele mai sincere mulțămite onoratele redacțiuni de la numitele foi și reviste și le ru-

găm ca și în viitor să ne împărtășescă de binevoitorul sprijin.

În decursul acestui an am abonat: „Revista română“ (București), „Enciclopedia română“ (Sibiu), „Luceafărul“ (Budapesta), „Sămănătorul“ (București).

**4. Cassa societății.**

În decursul acestui an societatea noastră și-a administrat averea proprie și a administrat fondul „Inocențiu M. Clain“.

**a) Averea proprie.**

I. Statul activ cu începerea anului 1902—1903 2084 cor. 97 fil.

II. În decursul acestui an au fost percepțiuni reale 361 cor. 93 fil.

III. În decursul acestui an au fost eroğațiunii reale 377 cor. 97 fil.

IV. Adăogându-se percepțiunile reale de 361 cor. 93 fil. la suma de la începutul anului 1902—1903 2084 cor. 97 fil., ne dă suma de 2446 cor. 90 filerî, din cari subtragându-se suma eroğațiunilor de: 377 cor. 97 filerî, rezultă, că averea societății în prezente e de 2068 cor. 93 filerî. Deci comparându-se statul activ al cassei de la începutul anului 1902—3 cu cel de la sfârșitul anului, se vede un scădământ de 16 cor. 04 filerî.

**b) Fondul „Inocențiu M. Clain“.**

Statul activ cu începutul anului 1902—1903 a fost 156 cor. 72 fil.

În decursul anului au încurs 86 cor. 56 fil.

Venitul seratei din 31 Maiu de 175 cor. 10 fil. Suma finală la sfârșitul anului 1902—1903 e de **418 cor. 38 fil.**

(Va urma).

Suntem rugați a da loc următoarelor rânduri, pentru cari lăsăm totă răspunderea în sarcina trinitătorului:

**Spre orientarea onor. public.**

De când ne-am retras, eu și d-l protopop Dr. Tr. Putici, de la institutul de credit și economii „Timișana“, de-atunci nu numai cunoscutul organ de limbă română din Arad, dér și urmașii noștri la institut, ba și un om cu ore-care trecere în public, care a fost cândva în fruntea aceluia institut, — despre acesta am informație de la un bărbat distins, cu care a vorbit în persoană — clevetesc mereu câte verđi uscate asupra noastră, nu numai ca despre foști membri în direcția institutului, ci și ca ômeni privați, caluminându-ne în mod josnic și ordinar pe ambii, scornind asupra noastră și la spatele noastre fapte de cari nici unul, nici altul dintre noi nu am fost nici-odată, nici suntem capabili.

Unii o fac asta, ca să-și acopere rușinea; ér cel cu ore-care trecere, o face spre a ne inputa nouă defectul și păcatul unilateralității sale, cari li slăbesc ori chiar zădărnicesc efectul lucrărilor și pornirilor sale.

Față de atacurile și calomniările numitului organ din Arad, am tăcut ambii, parte pentru-că încă de demult nu-l ținem demn de atenția noastră, nici de a ne pune să stăm față în față cu reprezentanții săi înainte cutării județ, parte pentru-că noi amândoi am avut și avem receruta putere de abnegație spre a subordina interesele noastre intereselor numitului institut: ca nu cumva prin apărarea său reagarea noastră să clătinăm, ori chiar dóră să sgdudim creditul său existența numitului institut de bani, creat cu bani românești, pe lângă conlucrarea mea și a fericitului meu socru cu intențiuni și scopuri bune și nobile economice românești. Am tăcut, în fine, și pentru-că am avut ambii, pe cum avem și azi, firma convingere, că adevêrul, de care noi nu ne temem nici decât, nu rămâne ascuns și că prin urmare el va eși de sine la ivêlă de sigur, decât nu azi — mâine.

Față de ceilalți clevetitori și calomnatori însê — fiind-că „vorba sbóră“ — află de bine și de necesar a clarifica situația în care mă află eu și d-l protopop Dr. Tr. Putici.

**Etă dér situația noastră.**

Scornindu-se asupra noastră bănueli, nu ne-am mai întreat de temeincia lor, ci din contră: deși am știut și scim pozitiv, că bănuelile sunt absolut nebasate, deși sciam și scim, că ele nu isvoresc, decât numai din rêtutate, din intrigă rêtăciôsă, din interese mârșave speculative, din poftă de rêsbnare asupra noastră, care rêsbnare este nutrită cu mare pasiune și zel din Arad, pentru-că noi doi, adevă eu și d-l protopop, la nici una dintre cele trei alegeri de episcopii abia trecute, nu ne-am aplecat terorismlui de partid și

peste tot am ținut și ținem firm la realizarea drepturilor istorice cu episcopia din Timișóra, repet: deși sciam, scim și suntem convinși despre toate acestea, totuși — când am vedut, că pornirea diabolică a prins cât de cât rădăcină și acolo unde noi credeam, că intriga și sóptele de la spatele noastre nu prind, ba chiar că e o imposibilitate ca să prindă rădăcină — ne-am retras ambii de la institut.

De la retragerea noastră, întâmplată în luna lui Martie a. c. și până la acest moment, am tăcut ambii tăcerea pescelui. Nu ni-am ridicat cuvêntul întru apărarea noastră; nu am cerut ospitalitatea cutărui jurnal românesc spre a face ca cuiul să iasă din sac; nu am inițiat nici în public, nici pe cale privată, nici un fel de acțiune de rêsbnare îndreptată spre stricarea, séu cu ascuții îndreptat contra „Timișianii“; nu am pus acțiunile noastre spre vândare; nu avem nici ađi, nici eu, nici d-l protopop, nici inimă rea, nici pornire rea séu ostilă contra numitului institut.

Dér această retragere și tăcere a noastră nu însemnă nici pe departe o amorțire, séu chiar înmormântare a noastră, séu a puterii și voinței noastre de lucrare.

Nu suntem încă nici morți, nici omorîți, nici trupesce, nici sufletesce! Nici ne scim isolați și singuri în păreri și convingerile noastre. Cu atât mai puțin ne putem privi în starea, după noi nedemnă, de a ne face codașii celor ce ne-au calumniat.

Din contră: ambii suntem bărbați maturi, conscii de nevinovăția, ca și de datorințele noastre; ômeni cu vederi clare, cu prevederi și cu pricepere aprofundată, cu inimă caldă pentru-genuinele interese ale românismului din aceste părți, și ne ținem de datorință a lucra și a desvolta activitate publică, pe cât putem și întru cât ne va succede, pe teren cinstit, curat și românesc.

În deosebî însă nu vom suferi odată cu capul ca ura, intriga, desbinarea, terorismul cultivat cu atâta vehemență contra noastră în Arad, să ne măture în casa noastră proprie! Nu-i vom lăsa teren liber în casa noastră, spre a ne batjocuri și deride, precum batjocuresc și derid ei, cei din Arad, pe *bumuții* și *creduli* noștri cari, conscii și inconșcii, li-s'au aruncat în brațe.

**Atât.**

Asta este situația în care mă află eu și d-l protopop Putici!

Cred deci, că mei un om de bine nu ne va lua în nume de réu activitatea noastră limitată mai sus. Ba sper chiar, că ômenii de bine, fie acționari ai institutului „Timișana“, ori ba, ne vor și face demni de binevoitorul lor sprijin.

Rog deci pe toți onorații cetitori — acționari și neacționari — că decă, și când vor voi să judece asupra noastră, fie în veri-care privință, să binevoiescă a se așeđa pe această basă, pe acest pedestal să urce și să nu ne condamne — fără a ne asculta și pe noi.

Inițiativa, care am luat-o noi doi, împreună cu mulți alții, cari ne cunosc și consimțesc cu vederile noastre, spre a crea modestul insitut de credit și economii „Păstorul“ în suburbiul Fabric, cu scop nobil și spre ajutorarea mai ales a comunelor bisericesci, și fără lăcomia la câștig mult și mare, nu am luat-o nici decât cu intenția de a strica institutului, care deja există aici, și ai căruia acționari — și încă considerabili, încât privesc numărul acțiunilor ce le avem — suntem și noi. Nici noi doi, nici aderenții noștri, nu suntem capabili de astfel de intenții neromânești.

Êr faptul în sine: adevă, că în capitala de odinóră a fostului Bănat vor fi două institute de bani: unul în centru, altul în suburbiul Fabric, numai ômeni rêtăciôsî, ori scurți de vedere pot să-l timbreze de pornire ostilă!

Au dóră nu știu, ori nu ved ei, că pe aici sunt mai multe comune *rurale*, cari au câte două institute de bani, și — ambele există.

De altă parte lumea scie, ori cel puțin trebuie să presupună așa, că cei ce stau ađi în fruntea inst. „Timișana“: în deosebî finul și nașul său ș. a. ș. a. toți sunt puși de ultima adunare gen. și de aceea sunt puși, fiind-că sunt ômeni cu vađa, cu trecere înainte publicului, și — ei, de, trebuie să se presupună și asta: mai desinteresat față de institut, cu „mâni mai curate“, ca noi și ca aderenții noștri.

De unde déră presupunerea, că noi cei fără trecere, cei suspiționați, noi le vom pute strica lor séu institutului „Timișana“? Séu că — decă alte momente séu împrejurări ar strica ceva — atunci noi doi, ore cum, pe ce cale, în ce chip am mai pute ajuta?

În fine rog pe onor. cetitori, ca să nu-mi ia în nume de réu, ci să-mi recunoscă cel puțin îndreptățirea, ca între ast-

fel de împrejurări, neinvocate de mine, să clarific situația în care mă află eu și d-l protopop, într'un mod cât mi-s'a putut mai calm și mai cruțător, cum am făcut aici.

Timișóra-Fabric, 30 Iunie 1903.

Cu stimă:

Pavel Rotariu,  
advocat.

**ULTIME SCIRI.**

**Budapesta 2 Iulie.** Înainte de a se deschide ședința camerei, s'a ținut consiliu de miniștri. La începutul ședinței se citește autograful preainalt, prin care se stabilește quota pentru durata anului curent. (pentru Ungaria 33<sup>3</sup>/<sub>49</sub> 0/0, ér pentru Austria 66<sup>46</sup>/<sub>49</sub> 0/0). Când se cetia autograful, deputatul Ratkay sare în sus și dice: „Asta-i nelegalitate în numele regelui!“ Președintele anunță, că autograful se aduce la cunoscință. Atunci isbucnesce din nou un sgomot teribil, și strigăte: „Scandal! Nelegalitate! Asta nu se póte! Nu luăm notă! Trebuie desbătut!“ Președintele Daniel declară, că autograful se va pune la ordinea țilei. Ratkay critică proporția quotei, care ar fi nelegală. Ministru-președinte Khuen constată, că procederea a fost corectă și legală. Proiectul quotei a fost imposibil a-l presenta până la 30 Iunie, fiind-că într'aceea isbucnise crisa și nu era timp fisic, cu atât mai vêrtos, că nu erau prospecte, ca proiectul să se desbată la timp și în Austria. Guvernul nu și-a făcut decât datoria când a prezentat proiectul de quotă coronei spre decisiune.

**Viena, 3 Iulie.** Încă împêratul n'a luat nici o decisiune față cu demisiunea cabinetului.

**Viena, 3 Iulie.** După scirile so-site dela Constantinopol, Sultanul nu doresce rêsboiul cu Bulgaria și numai silit va intra în el.

**Literatură.**

A apărut „Almanachul“ societății „Petru Maior“ Budapesta 1901 cu un conținut bogat și ilustrat. Format 8<sup>o</sup> cu 144 pagini. Prețul 4 corone. Se află de vândare la Tipografia A. Mureșianu cu prețul indicat, plus 35 bani porto.

**„ALBINA“ institut de credit și de economii Filiala Brașov.**

Conspectul operațiunilor în luna lui Iunie 1903.

**In t r a t e:**

Numêrar cu 1 Iunie 1903 . cor.	47,467-38
Depunerî spre fructifioare . . .	148,983-84
Cambii rescumpêrate . . . . .	346,944-03
Couturi curente . . . . .	26,419-76
Imprumuturi pe efecte și alte imprumuturi . . . . .	26,209-—
Imprumuturi pe produse . . . . .	—
Monetă . . . . .	62,789-80
Comisiuni, cupóne și efecte . . . . .	11,965-44
Banot . . . . .	99,689-82
Interese și provisiuni . . . . .	20,233-42
Diverse . . . . .	13,894-55
<b>cor.</b>	<b>804,597 04</b>

**E ș i t e:**

Depunerî spre fructificare . cor.	135,924-83
Cambii excomptate . . . . .	330,027-—
Conto curent . . . . .	60,847-97
Imprumuturi pe efecte și alte imprumuturi . . . . .	12,990-—
Imprumuturi pe produse . . . . .	—
Monetă . . . . .	71,826-21
Comisiuni, cupóne și efecte . . . . .	10,857-03
Interese și provisiuni . . . . .	587-47
Spese și salare . . . . .	4,396 88
Banot . . . . .	105,125 24
Diverse . . . . .	29,249-79
Numêrar cu 30 Iunie 1903 . . . . .	42,764-62
<b>cor.</b>	<b>804,597-04</b>

**Dr. N. Vecerdea m. p.**      **C. Aisêr m. p.**  
drigent.                              cassar.  
**Iosif Oncioiu m. p.**  
contabil.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**  
Redactor responsabil: **Traian H. Pop.**



**Dela „Tipografia A. Mureșianu“  
din Brașov,  
se pot procura următoarele cărți:**

(La cărțile aici înșirate este a se mai adauge pe lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru comandație.)

Atragem atențiunea cetitorilor asupra cărților de mai jos, care se vînd cu prețuri reduse, ba chiar numai pe jumătate, de cum s'au vîndut până acum.

1) *Lascăr Viorescu, O icônă a Moldovei din 1851* de Wilhelm de Kotzebue. E cunoscută această scriere ca o lucrare istorică de mare valoare în literatura noastră. Conține 268 pag. cu tipar curat și hârtie de lux. Prețul în loc de 4 cor., cum s'a vîndut până acum, este adî numai 2 cor. (+ 30 bani porto.)

2) *Poesii* de *Vernica Micle*, regretata noastră poetă. Conține 144 pag. în loc de 3 cor., se vinde numai cu 1 cor. 50 b. (+ 10 b. porto.)

3) *Poesii complete* de *Carol Scrob*. Numele acestui autor este de asemenea bine cunoscut literaților noștri și poeziile lui ocupă un loc frumos în literatura română. Prețul s'a redus dela 4 la 2 cor. (+ 20 b. porto.)

7) *Vrei să te iubescă bărbatu?* Broșura cu acest titlu conține povești practice serioase și foarte potrivite pentru familiile bune. Prețul dela 1 cor s'a redus la 50 b. (+ 5 b. porto.)

4) *Instrucțiunea gimnasticeii* în școlile de băieți și de fete. Cu 57 figuri în text, de *D. Ionescu*, profesor de gimnastică la liceul Lazăr și la școala normală de institutori din București. Preț. în loc de 3 cor. e 1 cor. 50 b. (+ 10 b. porto.) De lipsă e mai cu seamă pentru învățători.

5) *Originea monedelor* (a banilor) de *M. C. Sufu*, o interesantă conferință ținută la Ateneul Român din București. În loc de 1 leu se vinde cu 50 bani.

6) *Poesii* de *F. M. Stoenescu*. Este o carte mare de 252 pag. cu exterior plăcut și bine îngrijit. Autorul e de asemenea cunoscut în literatura română și versurile sale frumoase nu au lipsă de laudă, căci se laudă de sine. În loc de 4 cor. se vinde cu 2 cor. (+ 10 b. porto.)

*Monologuri în versuri* seria a 2-a după *Auguste Vaquerie, Eugene Manuel, Uhlend, Emile Goudean, E. Grenet-Dancour și L. Ralisbonne*, de *Nicolae Țincu*, 1 cor. plus 5 b. porto.

*Istoria lui Stan Pătitul*. Partea a II-a. *Femeia* în versuri pentru popor de *I. Tom*. Totan învățător, preț. 20 b. plus 3 b. prt.

*Buchete de flori*, culesse din grădina limbei române pentru copii, fascicola III, de *I. T. Totan*, inv. Ed. I. Pr. 20 b. porto 5.

*Poesii*, de *Bolintineanu*. Bătăliile Românilor, II. Prețul 1 cor. (plus 10 b. porto.)

*Juvenilia*, prosă și versuri, de *Sextil Puscariu*. Prețul cor. 1.60, pl. 20 b. porto.

*Opiniunea publică*, conferința ținută a Atheneul român de *C. Dissescu* la 27 Februarie 1885. prețul 50 b. plus porto 5 bani.

*Imbunătățirea stărei sătenilor* de *Gr. G. Pencescu*, prețul 50 b. + 5 b. porto.

*Nu mă uita!* Colecțiune de versuri pentru ocaziuni funebre. Aranjată prin *N. F. Negruțiu*. Ediț. IV. Prețul 50 bani. (+ 5 b. p.)

*Priveag*, ediția I-a de *Ioan Iosif Scopol*. Preț. cor. 1. 50 b. pl. 10 b. porto.

*Poesii* de *Al. A. Macedonski*. Preț. 3 cor. pl. 20 b. porto.

*Scriitori, cetitori și critici* de *N. Rădulescu-Niger* 50 b. plus 5 b. porto.

*Lira Sionului* sau cântarea sărbătorilor de *Aron Boca Velchereanu* 50 b. plus 10 b. porto.

*Bocete adică Cântări la morți*, adunate de *I. Pop-Relaganul*. Prețul 80 bani. (+ 10 b. p.)

*Cu vîrfu penei*, sorieri satirico-humoristice de *Antoniu Pop* 1 Cor. plus 10 b. porto.

*Poesii* de *Vasile Ranta Buticescu*. Edițiunea „Amicului Familiei“. Prețul 1 cor. 20 b. plus 10 b. porto.

*Umbre și lumini* poezii de *Em. Părăeanu*, cor. 2-50 (porto 20 b.)

*Asupra situațiunei*, articoli și foișore de *Ion A. Lăpădat*. Preț. 40 b. pl. 10 b. porto)

*Istoria legii nou* scrisă de *Dr. Victor Szmigelski*. Tomul II: *Isus* ca preot. Cu aprobarea Prea-veneratului Ordinariat metropolitan gr. cat. de *Alba-Iulia și Făgăraș*. Prețul 3 cor. 40 b. plus 20 b. porto.

*Influența franceză în România* de *Al. Xenopol* profesor la universitatea din Iași. Cu 50 b. + 5 b. porto.

*Români Seceleni*. Cauzele decadenței lor economice și mijlocele de îndreptare. Disertațiune de *Ioan I. Lăpădat*. 30 bani plus 5 bani porto.

*Trilby*, roman în românește de *Afin dela Tuscia*. Prețul 2 cor plus 20 bani porto.

*„Considerațiuni istorice asupra asociațiunii popoarelor și aplicațiunile lor la națiunea noastră“* de *Ioan Clinciu* profesor în București. Prețul 2 cor. (+ 10 bani porto.)

*Cartea Sătenului*, romanele de *Em. Părăeanu* cor. 1 (pl. 5 b. por.)

*„In veltore“* romanele și impresii de *Vladuță*, cor. 1-25 (porto 10 b.)

*„Amicul tinerimei“*, Anul I. foia de cunoștințe folositore de *prof. I. Moisil* legat în păreți tarî costă 5 cor. (por. 20 b.)

*Povestea despre prințul Ahmed al Kamel sau Priveagul îndrăgostit* Tradusă de *Dr. T.* Prețul 60 b. (+ 6 b. porto.)

*Buchetul*, culegere de cântări bătrănesci și naționale de *I. Pop Reteganul*. Prețul 50 b. (cu porto 56 b.)

*Logodnica contelui Stuart*, povestire din viața Românilor bihoreni, de *L. Radu-Suciu*. 148 pag. 8°. Prețul. 1 cor. (+ 10 b. porto.)

*125 chiuituri de cari strigă feciorii în joc*, de *I. P. Reteganul*. Pr. 24 b. cu porto 30 b.

*Nopti de érnă* romanele pentru popor, de *George Simu*. Conține romanele cu tendințe morale. Form. 4° 250 pag. Prețul cor, 1.20 (cu posta cor. 1.30)

*Opșaguri*, cât cioplite. cât pilité și la lume împărțite, de *I. P. Reteganul*. Vre-o 60 de poezii glumete. Pr. 80 b. (+ p. 10 b.)

*Schițe din Italia* de *Teodor Bulc*. prețul 2 cor. (+ 20 b. porto.)

*Amintiri din Grecia* de *Teodor Bulc*; prețul cor. 1.20 (plus 10 b. porto.)

*Poesii populare* despre *Avram Iancu* adunate și publicate de *Simeon Fl. Marian*. Prețul 1 cor. (+ 10 b. porto)

*Musa Someșiană*, poezii populare din jurul Năsăudului, culesse de *Iuliu Bogariu*. Prețul 50 b. (cu posta 56 b.)

*Teoria dramei* cu un tractat introductiv despre frumos și artă de *prof. Dr. Iosif Blaga*. Prețul corone 3.60 (plus 30 b. porto.)

*Dracul*, romanele de *V. R. Buticescu*. Are tendința de-a combate credința deșertă. Prețul 20 bani (cu porto 25 bai.)

*Țiganii*, schiță istorică, de *I. P. Reteganul*. Prețul 1 cor. (+ 10 bani porto.)

*Cuvinte de aur sau învățători înțelepte* date de un părinte fiului său. Din operele lui *I. H. Campe*, tradus în limba română de *Ioan Sonea* preot gr. cat. în Seplai. Cu permisiunea prea Veneratului Ordinariat 1 cor. 60 b. plus 10 b. porto.

*Excursiuni pe munții Terei Bărsei și ai Făgărașului* din punctul „La om“ de pe „Buceci“ până dincolo de „Negoiul“. Descoperiri, întregite cu schițe istorice despre Castelele și țera Făgărașului de *I. Turcu*, protonotar pensionat al comitetului Făgăraș. Prețul 2 lei plus 10 b. porto.

*Cartea ilustrată* pentru copii și copile de *George Simu*. Această broșură conține poezii istorice și morale spre escitarea gustului de cetit la copii. Prețul 50 bani (+ 56 b. porto.)

*Trandafiri și Viorele*. Poesii populare culesse și ordinate de *Ican Pop Reteganul*. Ediț. III. Prețul redus 60 bani (+ 10 b. p.)

*Versuri de dor*, adunate din poezii români de *A.* Prețul 50 bani (+ 5 b. porto.)

*Doi prinși în cursă*, comediă într'un act de *A. Kellner* localisată de *I. Em. Bobancu*. Prețul 24 bani (+ 3 b. porto.)

*Dr. Iosif Frapperti* prelucrată de *Ioan Papiu*. Prețul 60 bani plus 10 bani porto.

*Dialogul Țiganului cu Sănu-Petru* la porța raiului sau glume și petrecere de ajuns. Manual lucrat după bibliu țigănescă de *Aron Boca Velchereanu* 50 bani plus 5 b. porto.

*Din trecutul Silvaniei*. Legendă de *Victor Russu* 2 cor. plus 10 b. porto.

*Dinu Millan* roman. Nenuica sfânt. de *Const. Mille*. Prețul 2 cor. plus 10 bani porto.

*Feciorul Popei*. Facerea Joiței. O dragoste a veacului. *Rochia Catitei*. *Amedeo Madini*. Din viața tristă *Dupa natușă*. *Bacalaureatul*, de *Const. Mille*. Prețul 2 cor. plus 10 b. porto.

*Proba de foc*, comediă într'un act după *A. Cotzebue*, localisată de *Irina Sonea* n. *Bogdan* 30 b. plus 10 b. porto.

*Buna chivernisală*, carte pentru toți întocmită după ideile ui *Sam. Smiles* de *Theodor V. Păcățianu*. 40 bani plus 5 b. porto.

*„Clupe de repaus“* de *Sorcovă*. Un volum elegant, care poate ocupa loc pe masa orî-cărui salon. Prețul 2 corone. (Pentru România 2 Lei 50 bani) porto extra. Credem a fi de prisos a mai recomanda în special această nouă apariție literară. În acest volum găsim un limbaj frumos românesc și niște povestiri scrise cu atâta spirit, încât cartea odată luată în mână, nu o mai pui jos, până nu ai cetit'o totă. Se poate procura la *Tipografia A. Mureșianu* pe lângă trimiterea prețului indicat plus 20 bani porto.

*„Pe pragul mormântului,“* de *prețul G. Simu*, conține versuri faunebrale pentru popor și pentru inteligenți. Pr. 50 bani (+ 6 b. porto).

*Prosă și versuri*, fabule de *Gr. M. Alex-andrescu* prețul 30 b. plus 5 b. porto.

— A apărut tomul I din *„Novele“* de *Vasile Ranta Buticescu*. Broșura are 286 pagini și conține istorioare frumoase scrise într'un limbaj plăcut. Prețul ei e 1 cor. 60 bani plus 20 bani porto. Se poate procura de la tipografia A. Mureșianu, Brașov.

**Pentru  
Sesonul de vară**

în *Scheiu*, șirul spitalului nr. 10, seu strada *Caterinei* nr. 2, (lângă școlile române), într'un loc foarte frumos și sănătos, cu grădină mare, bine arangiată, cu foișore și vedere frumoasă, în fața sôrelui, este o locuință constatătoare din 3 camere frumos mobilate, cu entré separat, bucătărie, apeduct etc. **Se pot închiria imediat** pentru sezonul de vară.

Informații se pot lua tot acolo îndărăt în curte, spre grădină.

**Praturile-Seidlitz ale lui Moll**

Veritabile numai, dacă fiecare cutiă este provădută cu marca de apărare a lui *A. Moll* și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al *Praturilor-Seidlitz* de *A. Moll* în contra greutăților celor mai cerbicoase la stomach și pânțee, în contra cărceilor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite hôte femeesci a luat acest medicament de casă o răspândire, ce crește mereu de mai multe decenii încôce. — Prețul unei cutii originale sigilate *Corone 2.* —

Falsificațiunile se vor urmări pe cale judecătorească.

**Franzbranntwein și sare a lui Moll.**

Veritabilu numai, dacă fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui *A. Moll*.

*Franzbranntwein*-ul și *sarea* este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de gîdînă și reumatism și a altor urmări de răcedă. Prețul unei sticle originale plumbate, *Corone 1.90.*

**Sapun de copii a lui Moll.**

Cel mai fin săpun de copii și dame fabricat după metoda cel mai nou pentru cultivarea rațională a peli, cu deosebire pentru copii și adulți. Prețul unei buciți *Cor. — 40* Cinci buciți *Corone 1.80.* Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare *A. Moll.*

Trimiterea principală prin

**Farmacistul A. MOLL,**

c. și r. furnisor al curții imperiale *Viena, Tuchlauben 9*

Comande din provincia se efectuează gîlnic prin rambursă postală.

La deposite se se ceră anunit preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui *A. MOLL.*

Deposite în Brașov: la d-nii farmaciști *Ferd. Jekelius, Victor Roth, Eugen Neustädter* și engros la *D. Eremia Nepoții, Teutsch & Tartier.*

**ABONAMENTE**

LA

**„Gazeta Transilvaniei.“**

Prețul abonamentului este:

<b>Pentru Austro-Ungaria:</b>	<b>Pentru România și străinătate:</b>
Pe trei luni . . . 6 cor.	Pe trei luni . . . 10 fr.
Pe șese luni . . . 12 „	Pe șese luni . . . 20 „
Pe un an . . . . . 24 „	Pe un an . . . . . 40 „

**Abonamente la numerele cu data de Duminecă:**

<b>Pentru Austro-Ungaria:</b>	<b>Pentru România și străinătate:</b>
Pe an . . . . . 4 cor.	Pe an . . . . . 8 fr.
Pe șese luni . . . 2 „	Pe șese luni . . . 4 „
Pe trei luni . . . 1 „	Pe trei luni . . . 2 „

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin — mandate postale. —

Domnii cari se vor abona din nou, să binevoască a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

**Administrațiunea**

**„GAZETEI TRANSILVANIEI.“**

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul à 10 fil. se vinde la librăria *Nic. I. Ciurcu* și la *Eremias Nepoții.*